

30 Jun. 2009



第36号

日米エアフォース友好協会

だより

Japan-America Air Force Goodwill Association

発行：日米エアフォース友好協会

〒162-0842 東京都新宿区

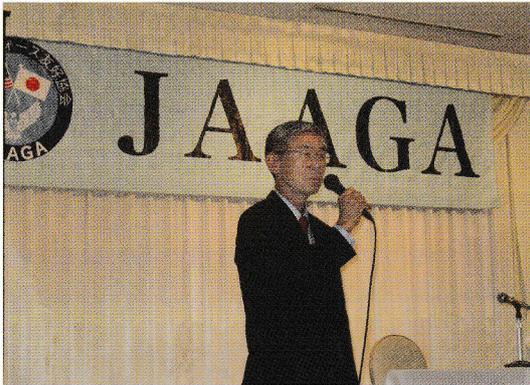
市谷砂土原町 1-2-34KSKビル3F

編集：JAAGA事務局

印刷：財団法人 防衛弘済会

ホームページ：http://www.jaaga.jp

平成21年度JAAGA年次総会



General Assembly, JAAGA

平成21年度JAAGA年次総会が5月21日（木）、グランドヒル市ヶ谷において、講演会、懇親会とともに開催された。

【総会】冒頭、故関良治会員、故鈴木喜一郎会員、故白川元春会員、故黒田勲会員の4名のご冥福を祈り、黙祷が行われた。総会は15:00から16:15の間、正会員56名が参加（委任状169名）して行われた。

遠竹会長が総会参加への謝辞を述べた後、「JAAGAは、1996年創設以来10年以上が経ち、この間米空軍と航空自衛隊の友好そして日米友好親善に貢献してきたところであり、この間にご努力された諸先輩に敬意を表します。先日、シュワルツ米空軍参謀長来日時に歓迎昼食会があり、ライス司令官から招待され参加しました。その時に空軍参謀長から、JAAGAがライス司令官に協力して諸活動を行っていることに対して感謝の意を表されたことを紹介します。JAAGAの活動については、改善することが多々あるかと思いますが、各理事は一生懸命やっていますので、会員の皆様のご支援ご協力をお願いします。」と挨拶を行った。

まず、第1号から第4号までの議案が審議された。平成20年度事業報告、同決算報告及び監査報告並びに平成21年度事業計画及び同予算に関する各々の議案について担当理事から説明があり、いずれも提案通り承認された。

途中、会員から「会勢拡張の対象はどう考えているのか」との質問があり、担当理事からは「正会員は300名を目標にして逐年拡張していきたい」との回答があった。また、「大学生以外の研修、高校生や中小企業のコンサルタント組合等の研修支援もするのか」との質問があり、担当理事から「今後検討していきたい」との回答があった。

第5号議案として、「会則の一部改正」が審議された。昨年度の総会で、「年会費を7回以上納入した正会員については、年会費を4,000円とする。改定は平成21年度から適用する。」と可決されたことに伴い改正されるものであり、提案どおり承認された。

第6号議案として、役員を選任が行われ、新年度の役員として、新任理事に田中和之、射場義彦、野田耕平、辻章嗣、松田和彦、美馬博、石渡幹生、古

畑徹、そして三沢支部役員に丸山泰の各氏が選出された。続いて、新旧役員の紹介があり、新役員には健闘を期待し、退任の役員には功績を讃え、それぞれ拍手が送られた。

(第1号議案から第6号議案の詳細は15ページから21ページのとおり。)

【講演会】講演会は16:30から約1時間半、正会員、賛助会員(個人、法人)及び第5空軍司令官ライス中将などの招待者約180名が参加して行われた。講師は嘉手納基地司令兼第18航空団司令ウィリアムズ准将であり、「The United States Air force on Okinawa」と題し、熱意とユーモア溢れる講演、質疑応答が行われた。

講師の経歴が司会から紹介された後、講師は、講話の機会を得たことへの謝辞のほか、質疑応答を特に楽しみにしていますと前置きし、2年間の沖縄勤務の経験から感じたこと、また、沖縄における米国空軍駐留の意義、特性あるいは自衛隊との連携のあり方などについて話を展開された。

そして、「今回の嘉手納基地での勤務は私にとって大変素晴らしいものでした。最も緊密な同盟国である日本の人々とともに仕事をし、荣誉ある仕事に責任を持って没頭できることは、誠にやりがいのあることでした。すぐに日本を離れることとなりますがここで得た友人とたくさんの思い出は私の人生に永遠に続くものと思います。」とまとめられた。その後、30分ほど質疑応答の時間となり、将来戦闘機や准将の日本滞在に関する事等会員の幅広い質問に対して、常にユーモアを交えつつ丁寧に対応、回答された。(講演内容は、次ページのとおり。)



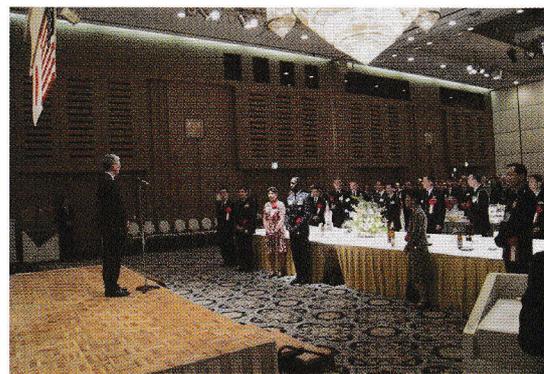
JAAGA Lecture

【懇親会】懇親会は18:00から約2時間、約180名が参加して行われた。佐藤正久国会議員、外園健一郎航空幕僚長、航空幕僚監部・航空自衛隊各部隊の代表等、また米国側からは、ライス中将ご夫妻、第18航空団司令ウィリアムズ准将等米空軍関係者、そして、JANAF(日米ネービ友好協会)副会長、つばさ会副会長等、多数の招待者と来賓を仰ぎ、盛大な懇親会となった。

パーティは主催者である遠竹会長の挨拶から始まった。会長からは、先般シュワルツ米空軍参謀長とお会いした際「JAAGAは日米同盟の絆を強める上で重要な役割を果たしている」と言われたことが紹介された後、「今後ともJAAGAは航空自衛隊と米空軍の信頼性向上のために貢献すべく努力していきたいと思っておりますので、会員皆様の絶大なるお力添えを頂きますようよろしくお願いいたします」との挨拶があった。続いて、来賓等を代表してライス中将、外園健一郎航空幕僚長、そして佐藤正久国会議員から、それぞれ時宜を得たユーモア溢れるご祝辞を戴いた。

続いて、村木鴻二つばさ会副会長(現会長)の力強い音頭で乾杯が行われた。多数の招待者、賛助会員を含め、華やかで和やかな懇親会となり、ライス中将ご夫妻、米軍関係者との歓談の輪が随所にでき、また、先輩と後輩や旧知の間柄の会員たちが旧交を温めるなど、時間の経つのも忘れてしまうほどの盛り上がりを見せた。懇親会の最後は、森副会長の乾杯の音頭で締めくくられ、平成21年度年次総会は、成功裏にその幕を閉じた。

(広報理事記)



Reception

The United States Air force on Okinawa

By Brigadier General Bred. T. Williams



Kon-nichi-wa! I would like to tell you all how honored I am to have the opportunity to address this very important professional organization that symbolizes the close relationship that exists between the United States and Japan and the close ties that connect our two Air Forces.

I'd like to specially say thank you to Gen Tohtake for the invitation and to LtGen Rice for giving me an opportunity to share this evening with JAAGA.

I have the honor of commanding 18th Wing and Kadena AB for the last two years. My command tour will come to an end in next few weeks, and I thought I will take a few minutes to share with you some of my insights and conclusions on the nature of U.S. Air Forces presence on Okinawa.

My first observation is that the chance to experience Japanese culture has been incredibly special for me and my family. That experience is probably most important single memory we will take with us for leave Japan. In our two years we've seen all parts of Okinawa, we spent long weekend at Misawa in Feb. We toured southern mainland where we enjoyed sights and sounds of Kyoto, Nagasaki, Iwakuni, Nara, Hiroshima and Miyajima Island. Yes, we even spent few days in Tokyo and climbed Fujisan. Everywhere we went, we found Japanese people to be friendly, polite, respectful and proud. We thank all of you for allowing us to get to know you during our tour in Japan.

This was my first assignment in the Pacific and I knew the Okinawa would be a unique and challenging environment. For those of you who are not familiar with Kadena, let me say it is a little like running a small city surrounded by very closely by several other cities.

At the same time you are countable for one of the largest flying combat wings in the U.S. Air Force. A team of almost 25,000 people flying four different kinds of airplanes. Busy job, but I still managed to fly an F15 about five or six times a month.

As you all know, the relationship between Okinawa, central government of Japan and the U.S. military is very complex. Each of us has a own concern and interests but in the end the vast majority of both Americans and Japanese understand that the U.S. Air Forces presence on Okinawa in partnership with our Japanese Allies has been essential to more than 50 years of peace in this region. And it is absolutely vital to the long term security and interests of both our countries.

I believe the key to our future success is continued cooperation, open communication and a recognition that in the end we all value the same thing-freedom, the freedom to live in our lives, the freedom to raise our families, the freedom to select our leaders and contribute to the proud legacies of both of our nations.

Cooperation and communication on Okinawa has to occur on two fronts. I'll talk about easiest one first. That's our relationship with Japanese Self Defense Force. While we operate most closely with Air Self Defense Force, it is clear on Okinawa the key to security comes from integrating our joint capabilities. I have had the honor to meet with Air, Maritime and Ground Self Defense Force leaders and am very aware of their missions and how we must integrate to contribute to common defense of Japan.

I believe the integration is the key word. While we have made a lot of progress in the last two years, I think it is vital that we continue to seek ways to train more frequently together, develop means share information especially through common data links, work to put more detail into our joint plans to defend Okinawa from attack where that is from air, sea or cyberspace,

and then make sure those plans and tactics compliment wide variety of possible scenarios that could effect our securities here in Japan

The establishment next couple of years of Bilateral Air Operations Center on Yokota will move us much farther along. But I believe we need some focus attention on Okinawa. It is important that there is a capability to integrate our efforts with very little warning. So as we go forward with bringing our Air Forces closer together from a command and control perspective, I think we need to pay special attention to how it all work in Okinawa. We must make sure that Japanese Self Defense Forces and the U.S. Joint Forces are ready to respond quickly and effectively.

The most difficult area of cooperation and communication on Okinawa is with our partners in the local community. Operations on Kadena have a huge impact on neighbors and it is imperative that we do everything we can to balance the needs of our mission with the concerns of the communities. I can tell you this has been some of the most difficult and frustrating work I have done during my command.

This is my second wing command and our neighbors around my first base in Florida in the United States had the same concerns our Okinawa neighbors have---safety, noise and environment. Working through those issues is difficult enough in the U.S. but here in Okinawa the culture differences, language barriers and complex history make the work very challenging.

Personally my biggest challenge has been getting used to the concept of public face and private face and learning not to take personally anything that is printed in the newspaper. At the end of the day I know that key community leaders, particularly the mayors understand we do make compromises everyday and we do take all possible measures to minimize our impact. But the fact is that as long as the U.S. and Japan have a security agreement, there will be a presence on Okinawa. It is vital even though we are not always agree, we must always communicate and respect each other's point of view.

In summary, this has been a great assignment for me. The honor of leading so many Airmen who work so hard for their country is always a very humbling experience and in quite honestly that's why I'm staying in the Air Force. It has been exceptionally rewarding to have the honor and responsibility of working with Japan, one of our closest allies. I know I will leave Japan with friends and memories that will last the rest of my life.

Thank you again to this opportunity. Atigatougozaimasshita!

「沖縄における米空軍」

講師：第18航空団司令 ウィリアムズ准将

皆様こんにちは。米国と日本の緊密な関係を象徴し、二つの空軍をより緊密にしている重要な団体、日米エアフォース友好協会の皆様に対する講話の機会を頂き誠に光栄に存じます。特に、ご招待いただきました日米エアフォース友好協会会長の遠竹元空将、また、私にこのような機会を直接、与えて頂きました第5空軍司令官ライス中将对しまして、厚く御礼申し上げます。

過去、約2年に亘り嘉手納基地及び第18航空団を指揮するという名誉な仕事をさせて頂きました。残り数週間で、今回の任務を終了しますが、沖縄における米空軍駐留の特性について、私の見方や私の結論についてしばしの間皆様と一緒に考えてみたいと思います。

私や家族が日本の文化を経験する機会を得たこと、これは非常に特別な意味がありました。これが最初にお伝えしたかったことです。日本を離れる時には、おそらくこの経験が最も大切な思い出となることでしょう。この2年の間に私たち家族は沖縄のあちらこちらを訪ねました。2月には長い週末を三沢で過ごし、京都、長崎、岩国、奈良、広島、宮島へと足を伸ばす一方、南日本への旅もしました。もちろん東京でも2、3日を過ごし、また、富士山にも登りました。行く先々において、日本の人々は親しみ深く、丁寧で、礼儀正しく、また、誇りをもっていることを感じる事ができました。日本に滞在中、私たち家族が多くの人々と知り合えたことに感謝しています。

嘉手納基地への転属は私にとって初めての太平洋地域への赴任でした。赴任する前から、沖縄には、独特の事情がありチャレンジングな環境があることを理解していました。嘉手納基地についてあまりご存知でない方のために付け加え

ますと、嘉手納というところは、周りにいくつかの町が隣り合わせの小さな町で、その町を経営しているような感じが少しあります。

嘉手納基地は、米国空軍で最大の飛行戦闘航空団であり、約2万5千人の人々と4種類の航空機を操るチームです。職務は多忙です。しかし業務の傍ら、月におよそ5、6回のF-15の飛行をこなしました。

皆様もご存知のように沖縄、日本政府、米軍の関係は非常に複雑です。私たちはそれぞれの懸案事項や関心事項があります。しかし、結局のところ日米の大多数の人々は、沖縄における米空軍の駐留が、同盟関係を持つ日本とのパートナーシップのもと、当地域に50年以上にも長く続いてきた平和を支えて来たことを理解しています。米空軍の駐留が、長期にわたる安全保障と両国の国益にとって、極めて重要であるということです。

私たちが、将来、成功できるかどうかは、協力関係を継続し、開かれた対話を行い、そして、私たちが同じ価値観—自由を共有しているということ認識することが鍵となると思います。生きる自由、家族を育てる自由、そして、指導者を選ぶ自由が、両国の誇り高い遺産を守り、また、育てることに寄与できるのです。

沖縄における協力と対話には、二つの相手先があります。まず容易な方から申し上げれば自衛隊との協力関係です。米空軍は航空自衛隊と密接な運用を行っています。統合運用能力の向上が沖縄における安全保障にとり重要であることは明らかです。幸いに私は在沖縄の航空、海上、陸上の自衛隊の指導者の方々とも懇意にさせて頂き、彼らの任務についてまた日本の防衛に寄与するため、統合力をいかに発揮しなければならないかなどについて、理解を深めることができました。

統合はキーワードです。この2年の間に多くの進展がありましたが、さらにより頻繁により多くの訓練を合同で行う方法を模索し続けること、特に共通のデータリンクを通して得られる情報の共有化をいかに図るかが大切です。更に沖縄を空、海上、あるいはサイバーテロ等の想定される攻撃から防衛するための統合計画にもっと多くの詳細な要素を組み入れ、日本における私たちの安全保障に影響を及ぼす可能性に対し、幅広い多様なシナリオで補完し、これらの計画や戦術を充実させなければなりません。

横田基地に、2、3年後に設立される共同航空運用センターによって私たちはまた一步前進することと思います。と同時に、私は沖縄に対してもっと注意を払うべきであると思います。ほんのわずかな予告により、われわれの能力を向上させ、努力の方向を統合できることが大切です。指揮統制という観点から二つの空軍を緊密に連携させるため、沖縄でいかに機能するののかという点を注視し、日本の自衛隊と米国統合軍が迅速かつ効果的に対応できる態勢にあることを確認する必要があります。

沖縄において協力と対話で最も困難な場面は、地元地域との協調関係です。嘉手納基地の運用は、地域の方々の生活に多大なる影響を与えて来ました。私たち米軍の任務遂行の必要性和地元の人々の関心の均衡を保ちながら、空軍としてできる限りの措置をとることが責務であります。指揮官の仕事として、この点が一番難しく、悩むところです。

今回、航空団の指揮を執ることは二回目でした。フロリダにあった基地が最初でしたが基地の周辺住民の人々からも、沖縄と同様、安全、騒音、環境問題等の懸念が寄せられました。米国においてもそれらの問題に取り組むことは容易ではありませんでした。更に、ここ沖縄においては、文化の違い、言葉の壁、複雑な歴史背景などがあり、チャレンジングな仕事となっています。

公的な面と私的な面、本音と建前ですが、それを理解し、また、新聞に掲載されるすべての記事が個人に帰するものではないと学ぶことに努力しました。最終的には地域の指導者の方々、特に周辺の市町村長の皆さんには、毎日私たちが何らかの歩み寄りを行っていること、また、私たちが地元に対する影響を最小限にするために、できる限りの対応をとっていることを理解して頂いていると思います。アメリカと日本に間に安全保障の合意がある限り沖縄に米軍が駐留するというのが事実です。例えお互いに同意しないことがあったとしても、常に会話をし、お互いの意見を尊重することが極めて大切であると考えます。

最後にまとめますと、今回の嘉手納基地での勤務は私にとって大変素晴らしいものでした。自国のために懸命に働く多くの空軍将兵を指揮するという身に余る光栄、経験をさせてもらいました。そのような同胞がいるからこそ、私は空軍にとどまっているのだと自負しています。最も緊密な同盟国である日本の人々とともに仕事をし、荣誉ある仕事に責任を持って没頭できることは、誠にやりがいのあることでした。すぐに日本を離れることになりましたがここで得た友人とたくさんの思い出は私の残りの人生に永遠に続くものと思います。

最後にこのような機会をいただき、改めましてありがとうございました。



Audience of Lecture

平成20年度日米優秀隊員表彰

平成20年度JAAGA日米優秀隊員表彰式が那覇、入間及び三沢の航空自衛隊基地において、それぞれ実施された。なお、平成10年度に開始されて以来の全表彰者数は、今年度で航空自衛隊41名、米空軍33名の総計74名を数えることとなった。

受賞者の功績等

区分	所属部隊	受賞者	功績の概要
空自	第3航空団 (三沢)	准空尉 飯村 康男 	日米懇親会等の交流行事を積極的に企画・調整し、航空自衛隊准曹士隊員と米空軍下士官及びその家族等との融和・親睦を積極的に図った。
	作戦情報隊 (府中)	空曹長 大瀧 総 	フロストバイト・ロードレースマラソン等の横田基地における各種行事を積極的に支援するとともに、府中基地准曹士隊員と横田基地下士官等が相互に協力して実施する語学教育活動にも積極的に参加した。
	第1高射群 (入間)	空曹長 佐藤 啓太 	横田基地における関東スペシャル・オリンピック及びストライダーズ駅伝大会の運営支援に積極的に当たるとともに、入間基地納涼祭及び航空祭に際しての米空軍下士官等の接遇にも献身的に尽力した。
	第83航空隊 (那覇)	空曹長 沼倉 薫 	米空軍第18航空団航空機整備部隊との交流会等を積極的に企画・運営するとともに、航空自衛隊准曹士隊員及び米空軍下士官等による各種日米交流行事を積極的に企画・実行した。
米軍	35th Fighter Wing (三沢)	Capt. Chad J. Pelletier 	三沢基地において年1回実施される「Japan Day」に運用作戦群プロジェクト・オフィサーとして参画し広く米空軍軍人に日本文化を紹介するとともに三沢基地における日米最大の共同行事である2008年度航空祭においてナレーターとして活躍した。
	374th Airlift Wing (横田)	Maj. Mark E. Andrews 	自衛隊と米国政府間における長期的な相互後方支援に関する合意の形成に尽力するとともに、これまで永い間の懸案事項であった大規模災害発生時の横田基地の対処要領と役割に関する東京都代表者との緊密な話し合いの実現に貢献した。
	18th Wing (嘉手納)	SMSgt. Michael A. Knuth, Jr. 	日米の下士官及び准曹士隊員による相互部隊研修の実施に伴う綿密な計画立案や日米調整の実施を担当するとともに、航空自衛隊員に対する英会話能力向上プログラムや文化相互交流活動の推進に尽力した。

—沖繩地区JAAGA表彰式—



JAAGA Award in Naha

平成21年2月6日(金)、第83航空隊整備補給群装備隊沼倉薫空曹長、米空軍第18航空団マイケルA. クヌース曹長両名に対する、平成20年度沖繩地区JAAGA表彰行事が航空自衛隊那覇基地において実施された。

表彰式及び懇親祝賀会は、那覇基地隊員クラブ「ブルー・コーラル」において開催され、南西航空混成団司令山川空将、第83航空隊副司令渡邊1佐以下10名の空自関係者、第18航空団司令ウィリアムズ

准将以下8名の米空軍関係者、沖繩県防衛協会会長代理仲田和弘氏、那覇基地協力会会長安里政芳氏他2名の基地協力者、そして、清水副会長、石津沖繩支部長以下4名のJAAGA会員を含めた総勢26名の参加者を得て実施された。

表彰式は、南西航空音楽隊による日米国歌の演奏から始まり、続く清水副会長の挨拶においては、

日米防衛協力の重要性和JAAGA活動の意義、そして多くの関係者、特に那覇基地による積極的なご協力、ご支援に対するお礼等が述べられた。

清水副会長は、日米2名の受賞者には表彰状を、そして奥様方にはそれぞれ記念楯を授与し、それぞれの功績を祝福した。ウィリアムズ准将、渡邊1佐から、受賞者を誇りに思う気持、日米の友好親善と信頼関係の促進の重要性、JAAGA表彰行事の今後の発展を祈念する旨の祝辞があった。

—関東地区JAAGA表彰式—



JAAGA Award in Iruma

平成21年2月12日(木)、作戦情報隊大瀧総空曹長(府中基地)、第1高射群佐藤啓太空曹長(入間

基地)、米空軍第374空輸航空団マークE. アンドリュース少佐(横田基地)3名に対する、平成20年度関東地区JAAGA表彰行事が航空自衛隊入間基地において実施された。

表彰式は「入間イン第4会議室」、懇親祝賀会は「第2厚生センター「IRUMA Air Base Club」」において開催され、中部航空方面隊司令官片岡空将、中部航空警戒

管制団司令兼入間基地司令池田空将補以下11名の空自関係者、第374運用支援中隊司令ジョニー・マル

ティネス中佐以下8名の米空軍関係者、入間航友会会長の荻野光男氏他2名の基地協力者、そして、遠竹会長以下4名のJAAGA会員を含めた総勢30名の参加者を得て実施された。

表彰式は、入間基地軽音楽部“ZOOT36J”による日米国歌の演奏から始まり、続く遠竹会長の挨拶においては、JAAGA活動の目的と表彰行事の概要、そして多くの日米関係者、特に入間基地による積極的なご協力、ご支援に対するお礼等が述べられた。

遠竹会長は、日米3名の被表彰者と奥様にそれぞれ

表彰状と記念楯を授与し、その功績を称え祝福した。マルチネス中佐から、「本表彰式への参加を光栄に思い、日米空軍の相互理解と友好を一層発展させる関係者の努力は日米両国の信頼関係を着実に促進させている」との挨拶が、また池田空将補から、「入間基地における初めてのJAAGA表彰行事を光栄に思い、また、昨今の国内外の情勢を踏まえれば、日米の友好親善と信頼関係の促進努力は益々重要である」との挨拶がそれぞれあった。

—三沢地区JAAGA表彰式—



JAAGA Award in Misawa

平成21年2月20日(金)、第3航空団整備補給群飯村康男准空尉、米空軍第35戦闘航空団チャド J. ベリティア大尉両名に対する、平成20年度三沢地区JAAGA表彰行事が航空自衛隊三沢基地において実施された。

表彰式及び懇親祝賀会は、三沢基地隊員クラブ「おがわら」において開催され、北部航空方面隊司令官入澤空将、第3航空団司令兼三沢基地司令前原空将補以下12名の空自関係者、第35戦闘航空団司令スティルウェル大佐以下8名の米空軍関係者、三沢市自衛隊協力会副会長小坂良治氏他3名の基地周辺協力者、そして、越智副会長以下4名のJAAGA会員を含めた総勢28名の参加者を得て実施された。

表彰式は、日米国歌の演奏から始まり、続いて越智副会長から、JAAGA活動の目的と本表彰行事の概要が紹介され、そして多くの日米関係者、特に三沢基地第3航空団及び基地協力者の皆様による積極的な理解、協力に対するお礼の挨拶が述べられた。

越智副会長は、日米2名の受賞者と奥様にそれぞれ表彰状と記念

楯を授与し、その功績を称え祝福した。スティルウェル大佐からは、本表彰式へ招待されたことを大変光栄に思い、日米の受賞者が益々日米友好親善と信頼関係の促進に貢献してくれることを期待するとともに、JAAGA及び基地協力者等の関係者の皆様のご協力に深く感謝するとの祝辞があった。また前原空将補からは、今回の受賞をお祝いし、その功績に心から感謝するとともに、日米空軍が同居する三沢基地という現場部隊における活躍が認められるということは大変有意義なことであるとの祝辞があった。

(香川理事記)

(詳細は、JAAGAホームページ)

日米共同訓練(コープ・ノース・グアム)を激励



Cope North Guam '09-1

1月29日(木)午前、奈良、高杉、石黒理事が航空総隊司令部を訪れ、日米共同訓練(コープ・ノース・グアム)参加者に対する激励品を永田航空総隊司令官に託した。席上、司令官から日米共同訓練の現状について説明があり、10年前に比べて現在の充実発展振りに今昔の感がした。

なお、訓練は、1月20日から2月24日の間、アメ



JAAGA supported Cope North Guam

リカ合衆国グアム島アンダーセン空軍基地及びフェラロン・デ・メディニラ空対地射場並びに同周辺空域において実施された。空自からは第8航空団のF-2×8機、警戒航空隊のE-2C×2機が参加して、戦闘機戦闘訓練、防空戦闘訓練及び空対地射爆撃訓練が行われた。

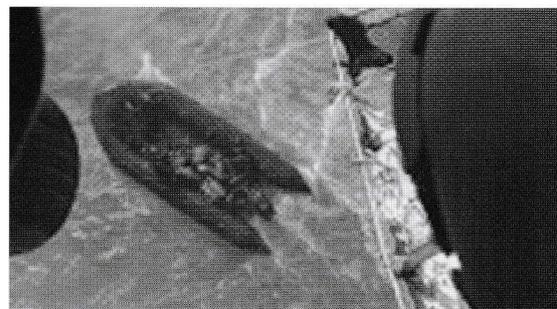
(石黒理事記)

日米共同救難訓練(コープ・エンジェル)を激励



JAAGA supported Cope Angel

1月29日(木)午前、奈良、高杉、石黒理事が航空支援集団司令部を訪れ、日米共同救難訓練(コープ・エンジェル)参加者に対する激励品を織田航空支援集団隊司令官に託した。また、イラク特措法に基づく自衛隊の対応措置の終結に伴い、支援集団隷下の輸送機部隊が無事任務を完遂され帰国されたこ



Cope Angel '09-1

とへの喜びと謝意を表し、加えて派遣部隊の撤収が整齊と無事に行われることへの期待等を申し述べた。なお、訓練は、2月9日から13日の間、沖縄周辺空海域で行われ、那覇救難隊を中心とした部隊と米軍嘉手納基地に展開する米空軍の救難部隊を中心とした部隊がそれぞれ参加した。

(石黒理事記)

平成20年度空自英語弁論大会を支援



JAAGA supported JASDF English Speech Contest

平成20年度航空自衛隊英語弁論大会が2月4日(水)・5日(木)の2日間にわたり、外菌空幕長、廣中空幕人教部長、前原3空団司令臨席のもと、出場団体10チーム(選手60名)が参加し、三沢市公会

堂で実施された。個人の部は初級、中級、上級及び特別の部門に分かれ競技が進められた。初級部門は管制群藤井2曹、中級部門は2高群中2尉、上級部門は管制群小林士長がそれぞれ1位となり、特別の部では管制群亀川士長、3空団岩崎2尉が優秀の榮譽に輝いた。団体の部では航空支援集団が1位、西部航空方面隊が2位、補給本部が3位となった。

今年度の大会から団体の部の表彰をJAAGAが支援することとし、団体戦の優勝カップと団体戦優勝チームの選手個人に渡すメダルを寄贈した。遠竹会長が本大会へ招待され、両日にわたり参加選手の英語弁論を拝聴した。また、遠竹会長は表彰式において団体戦2位のメダル授与者として選手一人ひとりの首にメダルを掛け、入賞を讃えた。

(石黒理事記)

平成20年度日米下士官交換プログラム支援



JAAGA supported JASDF-USAF NCOs Exchange program

平成20年度の日米下士官相互部隊研修は、航空自衛隊から米空軍各基地への研修が嘉手納(1.13~1.22)、三沢(1.13~1.19)、横田(3.16~3.25)において、米空軍からの航空自衛隊各基地への研修が岐阜(3.4~3.12)、小牧(3.5~3.13)、新田原(2.25~3.4)において、それぞれ実施された。各基地において、日米隊員の相互理解及び友好親善が図られ、日米相互の信頼関係が醸成された。空自側の受け入れ部隊も逐年拡大し、研修する隊員

の職種も今回初めて給養特技が加わる等、本研修は年々充実してきている。

本研修に対する激励・支援は、米軍側受け入れ部隊に対しては20年12月17日ライス司令官を通じて行い(だより第35号に掲載)、航空自衛隊側受け入れ部隊に対しては21年2月10日に空幕人教部長を通じて行った。JAAGAから本研修への支援は、平成10年度から実施しており、JAAGAの設立目的達成に寄与したものと確信する。

(石黒理事記)



Exchange program in Nyutabaru

賛助会員の三沢基地研修



Associate members visit Misawa AB

JAAGAの法人・個人賛助会員による三沢基地研修が3月5日、6日の両日実施された。住重特機サービス（株）松浦正氏を団長として法人賛助会員19名、個人賛助会員14名の計33名が参加した。新井・小川・高橋（健二）・辻・源の各理事が随行したほか、三沢では丸山三沢支部長、山本事務局長が本研修を支援した。

3月5日朝、入間基地ベース・オペレーションに集合し、C-1輸送機に搭乗して、10時に入間基地を離陸した。入間・三沢両基地、経路ともに快晴であり、快適なC-1体験搭乗となった。三沢基地着陸後、基地幹部食堂において、北部航空方面隊副司令官尾形空将補、第3航空団司令前原空将補、北部航空方面隊司令部総務部長同席のもと、隊員と同様の食事を体験した。

午後からは、団長以下代表が北部航空方面隊司令官入澤空将を表敬した。その後、副司令官の講話があり、日米共同訓練レッド・フラッグ・アラスカ、洞爺湖サミット、第8飛行隊改編、日露防衛交流、三沢基地綱引き大会など、同方面隊の近況について、裏話を交えながらのお話を伺った。航空自衛隊三沢基地研修に移り、最初に基地及び第3航空団の概況説明を受けた。その後、警戒航空隊のE-2C研修、アラート地区におけるF-2のデモ・スクランブル

研修、第3基地防空隊における対空火器の研修等を行い、北の空の守りの第一線の状況について理解を深めることができた。

16時過ぎ、団長以下代表が米空軍第35戦闘航空団司令を表敬し、今回の研修でお世話になる旨挨拶を行った。宿泊は基地内の米軍外来宿舎「三沢イン」であり、米軍人同様の宿泊を体験することができた。

夕刻、米空軍オフィサーズ・クラブにおいて、米空軍からは、第35戦闘航空団司令スティルウェル大佐以下主要幹部、空自からは、入澤北部航空方面隊司令官、早坂北部警戒管制団司令以下主要幹部が参加して、JAAGA主催の夕食会が開催された。カクテル・タイムに続くディナーでは、団長挨拶の際には司会の小川理事が急遽、通訳を買ってでたり、入澤空将、スティルウェル大佐ともにジョークを交えながらのスピーチをされたり、また、帆足会員が自作のF-100戦闘機の鉛筆画を大佐に贈呈するなど、終始和やかな雰囲気のもと、友好親善の環が広がられた。

翌6日朝、スティルウェル大佐主催による朝食会がオフィサーズ・クラブにおいて行われ、バイキングの朝食を満喫した。食事後は、クラブ内の各ルーム、施設を見学し、その充実振りに感心させられた。

その後、米軍基地内の諸施設を車窓から見て回った。屋内遊技場ウィーゼルス・デンの中に入り、子供遊技場、バター・ゴルフ場、ミニ・サッカー場、レンタル・ショップ等を見学し、家族サービス、レクリエーション支援などに積極的に取り組んでいる姿、熱意を実感することができた。

10時半過ぎから、第35戦闘航空団司令部において、同団の概況説明が行われ、その任務の重要性とともに、米軍と地元周辺住民との友好関係の向上に努めておられる状況を理解することができた。スティルウェル大佐からは、JAAGAには在日米空軍と航空自衛隊、ひいては日米の架け橋としての活躍を期待

している旨の挨拶があった。その後、格納庫に移動し、F-16戦闘機及び搭載武器、弾薬等の展示を見学した。スティルウェル大佐自らの説明に感銘を受けるとともに、F-16戦闘機に、皆、高い関心を示し興味津々に見入っていた。

昼食は、オフィサーズ・クラブにおいてJAAGAメンバーのみでの、大きなサンドイッチを頬張った会食であった。休憩を挟み、搭乗手続きを済ませた後、14時、C-1にて三沢基地を離陸し、帰路に着いた。15時半過ぎ、雨降る中、入間基地に到着し、本研修は幕を閉じた。

(源理事記)

第5空軍副司令官アンジェレラ准将を表敬



Courtesy visit to Brig. Gen. Angelella

3月11日(水)、遠竹会長と廣瀬理事長、山本理事がアンジェレラ第5空軍副司令官を表敬訪問した。

遠竹会長は冒頭、「本日は、アンジェレラ准将の第5空軍副司令官へのご就任に対し、JAAGAを代表してお祝いを申し上げるために参りました。副司令官は、第13空軍副司令官も兼ねておられ大変重要なポストに就かれたと思います。ご承知の通り、JAAGAはエバハート第5空軍司令官のときに日米双方の諸先輩のご努力により創設され、米空軍と航空自衛隊との相互理解及び友好親善の増進を図るた

め、各種事業を実施してきております。この間、JAAGAの各種事業を推進するにあたり、第5空軍司令官をはじめスタッフの方々、そして、三沢、横田そして嘉手納の各基地司令や関係者の皆様の多大なご支援を得ております。」と、挨拶した。

アンジェレラ副司令官から、「この度、横田基地でのエバーハート司令官副官、続いて三沢基地での飛行隊長、そして三沢基地司令を経験した日本に三度来ることができたことを大変嬉しく思います。日本勤務の話を聞いた後のゴルフでは、過去最高のスコアが出せました。」と述べられた。

また、副司令官は、JAGAA活動についても理解を示され、「何かお手伝いすることがありますか」とのコメントに、JAAGAのパンフレット(ドラフトのコピー)をお渡しし、また、山本理事からSPORTEXへの参加と総会における講演等の支援をお願いした。

遠竹会長は、副司令官がエバハート名誉会員の副官時代から面識があり、旧交を温め、和やかな雰囲気の中に表敬を終了した。

(山本理事記)

SPORTEX' 08 B開催



SPORTEX' 08B at Tama Hills G.C.

昨年9月5日に実施されたSPORTEX' 08Aに続く今年度第2回目のSPORTEX' 08Bが、3月20日(金)春分の日、米軍多摩ヒルズ・ゴルフ・コースにおいて行われた。航空自衛隊から外衛航空幕僚長以下24名、米空軍からは今年1月に就任されたばかりのアンジェレ第5空軍副司令官始め35名、当協会から遠竹会長以下39名、日米双方合わせて98名がゴルフ競技に参加した。

朝5時のゲート・オープン早々から参加者が集まり始め、ドライビング・レンジでの練習、クラブ・ハウスでの朝食の後、クラブ・ハウス前の広場で開会式が行われた。

開会式では、遠竹JAAGA会長が、多くの参加者へのお礼を述べると共に、JAAGAが誕生した1996年当時、アンジェレ副司令官が第5空軍司令官の副官であったことを紹介し、JAAGAの活動にゆかりのある副司令官の就任と本会への参加を歓迎した。アンジェレ副司令官からは日本語を交えて「皆さんゴルフを楽しむ準備はできてますか。米軍を代表して航空自衛隊やJAAGAの皆さんとプレーできる事を大変嬉しく思います。昨年に比べて今日は良い天気です。今日は一日楽しみましょう。」と、また外衛航空幕僚長からも「お招き、ありがとうございます。我々一同、日頃のオフィスでの疲れを忘れて大いに楽しみたいと思います。皆さん良い成績を目指しましょう。」との挨拶を頂いて、SPORTEX' 08Bは開

始となった。

その後、曇り空から薄日の差すやや肌寒いコンディションの中を、日米混合の26組は夫々のスタート・ホールに移動し、7時になるのを待って一斉にスタートして行った。途中一時的に冷たい雨に降られて崩れかけたスコアも、後半の急速な天候回復とともに持ち直し、順調にプレーを終了して正午過ぎにはクラブハウスに戻り、各組毎にスコアの確認と昼食を和やかに実施した。

昼食・懇談に続き、表彰式が実施され、優勝十亀さん(空白)、準優勝ロン・リーンさん(USAF)、第3位サム・デリーロさん(USAF)と、10位毎の飛び賞、その他多くの参加者が表彰された。更に、航空幕僚長、副司令官、会長夫々からの特別賞が渡され、賞品授与の度に盛んに歓声が上がっていた。

併せて、外衛航空幕僚長とアンジェレ副司令官から、参加者の健闘を讃えるとともに「良い機会を設定して頂き有難うございます。友好関係の維持に有意義な時間をすごせました。次回を楽しみにしています。」との感謝の言葉が述べられた。最後に遠竹会長から、積極的に支援して頂いた多摩ヒルズのスタッフと、運営を支えた米側3名、日本側5名のボランティアに対し謝意が表せられ、友好的な雰囲気包まれたSPORTEX' 08Bは終了した。

(原田理事記)

福生・横田交流クラブ創立20周年

今年で創立20周年を迎えた福生・横田交流クラブの記念式典及び祝賀会が3月17日（火）午後6時から横田基地将校クラブで開催された。

米空軍儀仗隊により両国国旗が入場し、恒例となった大由鬼山（だいよし きざん）氏の尺八吹奏による両国歌が流れる厳粛な雰囲気の中で会は始まった。横田基地からは、第374空輸航空団司令兼横田基地司令 ニューウェル大佐夫妻はじめ各群司令、同副司令等々基地運営に直接関る方々が、空自からは府中基地司令糸永1佐、訓練調整官高橋1佐が参加されていた。

JAAGAからは招待を受けて越智副会長、廣瀬理事長及び阪東渉外理事が参加した。福生・横田交流

クラブの活動に長年関わってきた多くの人々も合わせて将校クラブのフロアーが一杯になる程の盛会であった。

（阪東理事記）



20th Annual ceremony of Fussa Yokota Exchange Club

第374空輸航空団司令兼横田基地司令の指揮官交代式



Change of Command ceremony of 374 AW

4月14日（火）、横田基地司令兼第374空輸航空団司令ジョン F. ニューウェル大佐から、後任のマークス J.ヒックス大佐への指揮官交代式が行われた。ニューウェル大佐は、日本での約1年10ヶ月の任務を終えて次の任地ワシントンDCに旅立たれた。

指揮官交代式は、横田基地飛行場ランブ地区最南西端の第15番格納庫を式典会場とし、ライス第5空

軍司令官が執行官として整齊と進行された。ライス司令官は、離任するニューウェル大佐に対して、色々な任務を整齊と遂行してきたその労をねぎらうとともに、率先して基地周辺地域等との相互理解と信頼関係構築に努めたことは日米同盟に不可欠の要素である旨の認識を示された。着任するヒックス大佐とはかつて一緒に勤務した経験から、自身の持つ力量を充分発揮して新しい任務に邁進して欲しいと要望された。指揮官旗がニューウェル大佐からライス司令官に、ライス司令官からヒックス大佐に手渡され、そして、部隊参加者全員で米空軍“エアフォース・ソング”を斉唱し、式典は終了した。その後、JAAGAから参加した越智副会長、阪東・高橋・射場の各理事、石川会員は、オフィサーズ・クラブにおいて新指揮官ヒックス大佐夫妻に初対面の挨拶を済ませ、横田基地を後にした。

（阪東理事記）

第1号議案

平成20年度事業報告

(自平成20年4月1日～至平成21年3月31日)

第1 事業実績の概要及び会勢の現状

主要事業は、概ね計画どおり実施し、JAAGA事業を通じて、航空自衛隊と米空軍との相互理解及び友好親善の増進に寄与できた。計画外で航空自衛隊の英語弁論大会の激励を行った。

平成20年度末の会員数は、370（正会員249名、個人賛助会員57名、法人賛助会員56法人及び名誉会員8名）であり、20年度当初会員356から、正会員4名、個人賛助会員6名、法人賛助会員4法人の増となった。

第2 事業等の実施状況

1 日米隊員の激励等

(1) 日米共同訓練参加隊員の激励等

20. 5.28 レッド・フラッグ・アラスカ08参加隊員を訓練視察官渡邊将補に託して激励した。（香川理事）

21. 1.29 コープ・ノース・グアム08参加隊員を訓練視察官永田総隊司令官に託して激励した。（奈良、高杉、石黒理事）

21. 1.29 コープ・エンジェル08参加隊員を織田支援集団司令官に託して激励した。（奈良、高杉、石黒理事）

(2) 日米隊員の表彰

21. 2. 6 那覇基地隊員クラブにおいて、米空軍第18航空団 マイケルA. クヌース空軍曹長及び第83航空隊整補群沼倉 薫空曹長を優秀隊員として表彰した。

来賓：山川南混団司令、渡邊第83航空隊副司令（宮川那覇基地司令代理）、ウィリアムズ第18航空団司令、仲田沖繩県防衛協会副会長（國場会長代理）、安里那覇基地協力会会長他那覇基地周辺協力者2名
JAAGA参加者：清水副会長、香川 理事、石津沖繩支部長、名富事務局長

21. 2.12 入間イン第4会議室において、米空軍第374空輸航空団マーク E. アンドリュース空軍少佐及び第1高射群佐藤啓太空曹長（入間基地准曹会会長）並びに作戦情報隊大瀧 総空曹長を優秀隊員として表彰した。

来賓：片岡中空司令官、池田入間基地司令、マルチネス空軍中佐（ニューウェル第374空輸航空団司令代理）、荻野入間航友会会長他基地周辺協力者2名

JAAGA 参加者：遠竹会長、香川、山本、新井各理事

21. 2.20 三沢基地隊員クラブにおいて、米空軍第

35戦闘航空団チャド J. ベリティア空軍大尉及び第3航空団整補群飯村康男准空尉（三沢基地准曹会会長）を優秀隊員として表彰した。

来賓：入澤北空司令官、前原三沢基地司令、スティルウェル第35戦闘航空団司令、小坂三沢市自衛隊協力会副会長（山本会長代理）他基地周辺協力者3名

JAAGA参加者：越智副会長、香川理事、丸山三沢支部長、山本事務局長

(3) 航空自衛隊英語弁論大会の激励

21. 2.4,5 三沢市公会堂において行われた平成20年度航空自衛隊英語弁論大会へ遠竹会長が参列し激励するとともに、団体戦の優勝トロフィーとメダルを寄贈した。

2 日米隊員の交流等支援

日米下士官相互部隊研修に参加する日米隊員の支援
20.12.17 米側受け入れ部隊に対する激励をライス司令官を通じて実施した。

（廣瀬理事長、奈良、山本理事）

21. 2.10 空自側受け入れ部隊に対する激励を廣中人教部長を通じて実施した。

（奈良、源、石黒理事）

3 米空軍軍人の日本研修等支援

(1) 米空軍軍人の日本文化研修支援

20.10.28,29 第5空軍作戦情報部長以下4名参加の賛助会員招待の日光等史跡研修を小川、堀の各理事が支援した。

(2) 米空軍軍人の地域行事等支援

ア スペシャル・オリンピクスの支援

20.5.17,18 横田基地関東スペシャル・オリンピクスの開会式に廣瀬理事長以下3名が参列し支援した。

20. 9.13 三沢基地スペシャル・オリンピクスの開会式に丸山支部長が参列し支援した。

20.11. 8 嘉手納基地スペシャル・オリンピクスの開会式に石津支部長が参列し支援した。

イ 米空軍人及び家族のねぶた祭り参加支援

20. 8. 2 悪天候のため、当初計画の中型バスによる参加は中止となったが、自力参加者のねぶた祭り参加を三沢支部長以下で支援した。

20. 8. 6 新着任の第35医療群司令のギェモ J. ティエズ大佐ご夫妻とカーク・ロー中佐ご家族のねぶた祭り参加を山本事務局長が支援した。

4 JAAGAと航空自衛隊・米空軍との交流

(1) SPORTEX'08

- ア SPORTEX'08-A
 20. 9. 5 多摩ヒルズにおいて米軍及び会員90名（米軍：38、会員：52【6】（正会員：36【6】、法人・個人：16）の参加を得て実施した。
 ※：【 】内はボランティア参加で内数（次項も同じ）
- イ SPORTEX'08-B
 21. 3.20 多摩ヒルズにおいて米軍、空自隊員及び会員106名（米軍：38【3】、空自：24、会員：44【5】）の参加を得て実施した。
- (2) 指揮官交代行事等への出席及び来日した米空軍関係者の接遇
 20. 6.27 第730航空機動中隊指揮官交代式及び第515航空機動運用群発足式に越智副会長、榎理事、石川会員が参列した。
 20. 8. 4 第35戦闘航空団副司令マローン大佐の退官式に小澤三沢支部長、山本事務局長が参列した。
 20. 8.11 遠竹会長がJAAGA会長就任に伴う公式な表敬としてライス第5空軍司令官を表敬訪問し、JAAGAの活動について説明した。（廣瀬理事長、山本理事随行）
 20. 8.22 第35戦闘航空団司令オショーンネシ大佐の送別会に丸山三沢支部長、山本事務局長が夫妻で参加した。25日付で後任にディヴィッド・スティルウェル大佐がネリス基地から着任した。
 20. 8.25 ヘスター名誉会員の来日に伴う昼食会を遠竹会長以下11名で行った。
 20.11. 7 離任するジェイムズ第5空軍副司令官に遠竹会長より記念の楯を贈呈した。（廣瀬理事長、阪東理事随行）
 21. 3.11 アンジェレラ第5空軍副司令官着任に伴い、遠竹会長が表敬訪問をした。（廣瀬理事長、山本理事随行）
- (3) 米空軍協会（AFA）総会への参加
 20. 9. 7～18 遠竹会長以下5名がAFAの年次総会に出席するとともにJAAGA名誉会員との交流並びに国防総省等を訪問した。
- (4) 在日米空軍各基地との連携の強化
 20. 7. 4 横田基地の米国独立記念日イベントに越智副会長、高橋・双石・源の各理事及び石川会員が参加した。
 20. 8.23,24 横田基地友好祭に越智副会長、阪東及び岡村理事夫妻が参加した。
 20. 9.13 嘉手納基地エア・フォース・ボールに田口純会員が参加した。
 20. 9.19 三沢基地エア・フォース・ボールに山本事務局長夫妻が参加した。
 20. 9.27 横田基地エア・フォース・ボールに越智副会長、源理事が夫妻で参加した。
 20.12. 6 第5空軍司令官主催のオープン・ハウスに遠竹会長、松田理事が参加した。
- 20.12. 7 横田基地司令主催のオープン・ハウスに阪東理事が参加した。
 20.12.13 三沢基地司令主催のオープン・ハウスに丸山支部長が参加した。
- (5) 米空軍慶弔への対応
 グリーティング・カードを62通送付した。
- (6) 関係団体との交流
 20. 4.16 日米ネービー友好協会の総会に引き続き懇親会に竹河内会長が参加した。
 20.11.26 日米ネービー友好協会の秋季定例懇親会に内山副理事長が参加した。
 21. 1.18 横田基地と近隣市町交流クラブ合同開催新年会が催され、越智副会長、高橋・阪東・源の各理事及び石川会員が参加した。
 21. 3.17 福生横田友好協会20周年記念行事に越智副会長、廣瀬理事長、阪東の各理事が参加した。
- ## 5 広報及び広報協力
- (1) 日米要人等の講演
 ア 空幕部長等の講演
 20.11.20 空幕運用支援・情報部長 中島空将補から「米軍再編と航空自衛隊の部隊運用について」と題する講演をいただいた。参加者は正会員及び賛助会員84名であった。
- イ 米要人等の講演
 20. 5.13 第5空軍司令官 ライス中將から「プロフェッショナル・エアマン」と題する講演をいただいた。参加者は正会員及び賛助会員、並びに招待者約200名であった。
- (2) 米軍基地等の研修
 20. 9.24 正会員の米軍横田基地研修（研修団長山岡氏以下15名）を実施した。（廣瀬理事長以下6名が支援）
 21. 3.5,6 賛助会員の三沢基地研修（研修団長松浦氏以下33名（法人：19名、個人：14名））を実施した。（小川理事以下5名の理事及び三沢支部が支援）
- (3) 日米安保等に関する広報活動
 ア 講演会等への講師派遣等
 未実施
 イ 米空軍に対する広報支援
 未実施
 ウ 大学生等の米軍基地研修支援
 未実施
- (4) 会報「日米エアフォース友好協会だより」の発行・配布
 20. 7.23 だより34号を発行・配布した。
 21. 2.27 だより35号を発行・配布した。
- (5) 一般広報
 ア インターネット・ホームページを運営した。
 イ パンフレットを増刷した。
 ウ JAAGAグッズ（ネクタイ）を作成した。

6 総会等

20. 5.13 グランドヒル市ヶ谷において

総会：正会員66名（委任状154名）の出席をいただき、
第1号議案から第7号議案まで原案通りに承認された。

講演会：5(1)イのとおり

懇親会：211名（正会員77名、賛助会員69名、日本側招待者29名、米側招待者36名）の参加を得て実施した。

7 運営管理

(1) 会勢の拡大等

ア 会員の拡大

20. 5 会勢拡大のためのプロジェクト・チームを立ち上げた。（主管：奈良理事）ほか各種機会を求めて会員の拡大に努めた。

正会員：249名（年初会員数：245名）

（新規：15名、退会：11名）

個人賛助会員：57名（年初会員数：51名）

（新規：9名、退会：3名）

法人賛助会員：56法人（年初会員数：52法人）（新規：4法人）

イ 支部の活性化等の推進

・支部の活動経費を確保し支部の活動の容易化

を図った。

・会員確保の一環として長期会員の会費の改定を行った。

20. 8.20 三沢支部長が小澤満昭氏から丸山泰氏に交代した。

(2) 組織基盤の整備等

ア JAAGA事務所に郵便当直を配置した。

イ 過去の会議資料等をPDF化した。

ウ 会議のペーパーレス化に向けてプロジェクターを購入した。

(3) 会員名簿の作成・配布

20. 7.23 会員名簿を作成・配布した。

21. 2.27 会員名簿修正表を作成・配布した。

(4) 役員会及び理事会

ア 役員会

6.26、9.24、12.16、3.31

イ 理事会

4.24、5.29、6.26、7.23、10.28、11.28、1.23、2.27

(5) 監査

20. 4.21 平成19年度収支決算及びJAAGA事務備品の監査を実施した。

21. 4.17 平成20年度収支決算及びJAAGA事務備品の監査を実施した。

第2号議案

平成20年度決算報告

(単位：円)

収 入		支 出				
区 分	予 算 額	執 行 額	予 算 科 目	予 算 額	執 行 額	
前 年 度 繰 越	5,229,055	5,229,055	事 業 費	共同訓練激励費	300,000	300,000
年 会 費	4,060,000	4,922,320		表彰関係費	450,000	396,464
利 息	2,000	2,762		友好親善行事費	1,195,000	1,010,481
寄 付 金	—	—		広 報 費	1,500,000	1,384,070
雑 収 入	—	—		総 会 費	400,000	404,869
			小 計	3,845,000	3,495,884	
			運 営 管 理 費	入 会 活 動 費	70,000	76,024
				名 簿 関 係 費	120,000	121,590
				役 員 会 運 営 費	258,000	270,174
				支 部 運 営 費	100,000	100,420
				事 務 所 通 信 費	220,000	228,290
				事 務 通 信 費	180,000	121,402
			小 計	948,000	917,900	
			予 備 費	200,000	102,186	
			支 出 計	4,993,000	4,515,970	
			翌 年 度 繰 越	4,298,055	5,638,167	
合 計	9,291,055	10,154,137	合 計	9,291,055	10,154,137	

第3号議案

平成21年度事業計画

(自平成21年4月1日～至平成22年3月31日)

第1 事業運営方針

各種事業の着実かつ積極的な推進を図るとともに、引き続き、会勢の拡大等運営管理態勢の整備を推進する。

第2 実施事業等の概要

1 日米隊員の激励等

(1) 日米共同訓練参加隊員の激励等

実施事項：日米共同訓練に参加する日米隊員の激励・慰問

対象訓練：コープ・ノース、コープ・エンジェル、レッド・フラッグ等

時期：日米共同訓練実施時

(2) 日米隊員の表彰

表彰人員：三沢、横田、入間、府中、嘉手納、那覇等各基地日米隊員1名基準

実施基地：三沢、入間、那覇の各基地

時期：平成22年2月、3月

2 日米隊員の交流等支援

米空軍、空自間の各種交換・交流活動等支援

① 日米下士官相互部隊研修に参加する日米隊員の支援

② 日米交換幹部計画等空自米空軍交換・交流活動に参加する日米隊員の支援

3 米空軍軍人の日本研修等支援

(1) 米空軍軍人の日本文化研修支援

実施事項：賛助会員招待の日光等史跡研修支援

対象：米空軍軍人(夫妻等10名基準)

時期：平成21年9月

(2) 米空軍軍人の地域行事等支援

ア スペシャル・オリंपイクスの支援

時期及び基地：5.23、24(横田基地)

2/四半期(三沢基地)、3/四半期(嘉手納基地)

イ 米空軍人及び家族のねぶた祭り参加支援

時期：平成21年8月

4 JAAGAと航空自衛隊・米空軍との交流

(1) SPORTEX'09

ア SPORTEX'09-A

場所：多摩ヒルズ

参加者：会員及び米空軍軍人 約100名

時期：平成21年10月2日(金)

イ SPORTEX'09-B

場所：多摩ヒルズ

参加者：正会員、空自隊員及び米空軍軍人 約100名

時期：平成22年3月22日(振替休日)

(2) 指揮官交代行事等への出席及び来日した米空軍関係者の接遇

対象基地等：三沢、横田、嘉手納、都内

時期：都度

(3) 米空軍協会(AFA)総会への参加

時期：平成21年9月

(4) 在日米空軍各基地との連携の強化

対象基地：三沢、横田、嘉手納

実施事項：①各基地との緊密な調整、広報資料の提供等

②オープン・ハウス等各種基地行事への参加

(5) 米空軍慶弔への対応

必要に応じて慶弔意を表すとともに、グリーティング・カードを送付する。

(6) 関係団体との交流

ア 日米ネービー友好協会総会等への参加

イ 福生横田友好協会との交流

5 広報及び広報協力

(1) 日米要人等の講演

ア 空幕部長等の講演

時期：3/四半期

講師：統合幕僚監部 運用部長 齊藤空将

対象：正会員及び賛助会員

イ 米要人等の講演

時期：平成21年5月21日(木)(JAAGA総会時)

講師：第18航空団司令 ウィリアムズ准将

対象：正会員及び賛助会員、並びに招待者

(2) 米軍基地等の研修

実施事項：賛助会員の米軍基地等における装備品、
施設等の研修及び懇談・激励等

研修先基地及び時期：

米軍横田基地研修：2 / 四半期

嘉手納基地及び那覇基地：4 / 四半期

(3) 日米安保等に関する広報活動

ア 講演会等への講師派遣等

実施事項：部外者、学生等を対象とする講演会
等に、会から講師を派遣又は米軍要
人等の講師の派遣斡旋

実施要領：主催者側の計画（日時、場所、経費、
その他）による。

イ 米空軍に対する広報支援

実施事項：米空軍が準備する広報記事を「だよ
り」に掲載（「だより」紙面の提供）

実施要領：米空軍（横田基地広報部）との調整
による。

ウ 大学生等の米軍基地研修支援

実施事項：主任教授等を通じた大学生等に対す
る米軍基地研修の紹介と研修支援

実施要領：研修者の希望に応じ、米空軍とその
都度調整する。

(4) 会報「日米エアフォース友好協会だより」の発行・
配布

発行回数：2回（6月、12月）

(5) 一般広報

ア 関係広報誌等への投稿、情報の提供等

イ インターネット・ホームページの運営

ウ パンフレットの増刷

6 総会等

(1) 日時：平成21年5月21日（木）

(2) 場所：グラントヒル市ヶ谷

(3) 実施事項：総会（参加者：正会員）

講演会（講師及び参加者：5（1）イの
とおりの）

懇親会（参加者：正会員及び賛助会員、
並びに招待者）

7 運営管理

(1) 会勢の拡大等

ア 会員の拡大

目標：正会員300名、個人賛助会員50名維持、法

人賛助会員50社維持

実施事項：協会のPR（面談、卓話、パンフレッ
ト配布等）及び入会案内

実施要領：①会勢拡大のための期別、職域等
を通じた積極的な入会勧誘

② 空自退官予定隊員に対する退官
時期に合わせた入会案内状の送付

③ 部隊訪問時等における会員個々
のPR

イ 支部の活性化等の推進

引き続き、支部活動の活性化を推進するととも
に、横田支部の設置について検討する。

(2) 組織基盤の整備等

ア JAAGA事務所の運営

イ 備品類及び記念楯の整備

(3) 会員名簿の作成・配布

時期：12月

(4) 役員会及び理事会

ア 役員会

時期：四半期毎に1回（基準）

場所：グラントヒル市ヶ谷

イ 理事会

時期：役員会を開催しない月毎に1回（基準、
8月を除く。）

場所：JAAGA事務所またはグラントヒル市ヶ
谷

(5) 監査

実施事項：平成21年度収支決算及びJAAGA事務
備品の監査

時期：平成22年4月



Reception (Speech by Gen. Rice)

第5号議案

日米エアフォース友好協会会則の一部改正

第10条（会費及び会計）第1号を次のように改正する。

「正会員：5,000円」を

「正会員（会員期間8年未満）：5,000円

正会員（会員期間8年以上）：4,000円」に改め、

「法人賛助会員（企業法人）：50,000円」の次に

「なお、正会員の会員期間は、会費の納入回数をもって算定する。」を加える。

第13条（その他）中「新生つばさ会」を「つばさ会」に改める。

附則：この会則は、平成21年5月21日から施行する。

第6号議案

役員 の 選 任

職 名	氏 名		
会 長	遠竹郁夫		
副 会 長	清水正睦、森 和彦、越智通隆		
理 事	理 事 長	廣瀬紀雄	
	副理事長	内山好夫（理事としては再任）	
	企 画	堀 好成（再）、石黒正昭（再）、安宅耕一（再）、小川剛義、田中和之（新）、射場義彦（新）	
	総 務	香川清治（再）、岡本秀夫（再）、鈴木直人（再）、野田耕平（新）	
	渉 外	山本隆之（再）、阪東政詮（再）、新井洋一（再）、辻 章嗣（新）	
	会 員	鬼塚恒久、正岡富士夫、松田和彦（新）、美馬 博（新）、石渡幹生（新）	
	広 報	双石芳則（再）、源外志明、高橋健才（再）、原田千敏（再）、古畑 徹（新）	
	財 務	稲葉憲一、北村善信（再）、高橋健二（再）	
理 事	榎 利美（再）、宇都宮 靖（再）、四ッ家邦紀（再）		
監 事	橋本康夫、高島秀雄		
支部役員	支 部 長	丸山 泰（三沢）（新）	石津 靖（沖縄）
	支部事務局長	山本親男（三沢）	名富忠夫（沖縄）

注：再は再任、新は新任

【退任】 理 事 : 奈良信行 様 松井 健 様 岡村雄司 様 高杉直明 様
 支部役員 : 小澤満昭 様



JAAGA Officers Meeting

新入会員紹介

1 正会員

氏名	住所	氏名	住所
美馬 博	練馬区	上田 益三	柏市
橋本 誠一	三郷市	織田 邦男	我孫子市
福田 実	我孫子市	滝脇 博之	さいたま市
射場 義彦	多摩市	庄田 幸作	飯能市
佐々 悦雄	和光市	糸長 芳輝	江東区

2 個人賛助会員

氏名	住所	氏名	住所
井畔 絃一	横浜市	井上 京子	三沢市
坪口 隆	台東区	山下 一夫	横浜市

会員募集

今期は関係各位のご努力で正会員10名、個人賛助会員4名、法人賛助会員0社の合計14名の入会を得ることができました。会勢拡張目標を正会員300名、個人賛助会員50名、法人賛助会員50社と定め精力的に活動しておりますが、正会員数が249名（21.6.1現在）と目標にはるかに至っておりません。

今後とも、会員の皆様の勧誘、推薦、情報提供に関するご協力、ご支援を是非とも宜しくお願い致します。なお、個人会員の入会につきましては、次のとおりです。推薦若しくは情報提供を頂いた方には直接会員担当係から連絡させていただきます。

【入会資格】

正会員：航空自衛隊のOB

個人賛助会員：航空自衛隊のOB以外の方で、正会員3名の推薦が必要です。

【連絡先】

【郵便】〒162-0842 新宿区市谷砂土原町1-2-34 KSKビル3F

日米エアフォース友好協会 会員担当 行

【電話：メール】 石渡 幹生：(株)島津製作所 03-3219-5638 m-ishi@shimadzu.co.jp

美馬 博：日本電気(株) 03-3353-9720 h-mima@zp.jp.nec.com

松田 和彦：三菱重工業(株) 03-6716-3111 (内線4433)

kazuhiko_matsuda@mhi.co.jp

編集後記

時の経つのは早いもので今年も半分が過ぎましたが、JAAGA会員、読者の皆様、いかがお過ごしでしょうか。この度、「だより第36号」を発行する運びとなりました。だよりの発行は、今までどおりの年2回ですが、発行時期は今年度から6月及び12月となります。今号は年次総会の各種報告を詳しく掲載しましたので、この機会にJAAGAの活動状況についてより一層のご理解を深めていただければ幸いに存じます。今後とも本誌がJAAGAへのご理解、ご協力、ご支援の一助となれるよう、編集子一同努力して参りたいと思っておりますので、宜しくお願い申し上げます。
(編集子一同)